

# ĐIỀU KHOẢN THƯƠNG MẠI TRADING TERMS & CONDITIONS

Là một phần không thể tách rời thuộc Hợp đồng mua bán số 01082025/HĐNT/FUJI- NGOCTHOM  
This Trading Terms & Condition is an integral part of Contract on Suppling of Goods NO. 01082025/HĐNT/FUJI- NGOCTHOM

Hôm nay, ngày tháng năm 2025, đại diện các bên gồm có:

**Bên A (Party A):** CÔNG TY TNHH BÁN LẺ FUJIMART VIỆT NAM  
Người đại diện (Represented by): YUJI OHAMA  
Chức vụ (Position): Tổng giám đốc

**Bên B (Party B):** CÔNG TY TNHH MTV TM&DV NGỌC THẠCH  
Người đại diện (Represented by): Ông Nguyễn Bảo Thạch  
Chức vụ (Position): Phó Giám đốc  
Mã Nhà Cung Cấp (Supplier Code): 25400000439

Sau khi trao đổi, hai bên thống nhất ký kết Điều khoản thương mại thuộc Hợp đồng mua bán số 01082025/HĐNT/FUJI- NGOCTHOM, như sau:  
The Parties have agreed to enter into The Trading Terms & Conditions of Contract on Suppling of Goods NO. 01082025/HĐNT/FUJI- NGOCTHOM with following detail:

Điều khoản thương mại này áp dụng từ ngày .....01/01/2025..... đến .....31/12/2025.....  
These terms of trade apply from ..... To.....

STT	Điều Khoản/ Clause	ĐVT/ Unit	Nội dung/ Detail		NOTE	
1	<b>Thanh toán/ Payment Terms</b>					
1.1	Thời hạn thanh toán / Payment duration	Ngày 25 hàng tháng	Chốt công nợ vào ngày mùng 5 hàng tháng cho toàn bộ các đơn hàng của tháng trước & Bên A thanh toán cho Bên B vào ngày 25			
1.2	Phương thức thanh toán/ Payment method	CK/ TM	Chuyển khoản			
1.3	Công nợ cố định / Stable liabilities amount	VND				
1.4	Hạn mức công nợ / Liabilities limit	VND				
1.5	Gia hạn thanh toán cho đơn hàng khai trương/đơn hàng đầu tiên đối với mỗi siêu thị Special payment duration applied for New Store Opening/ or 1st order on each store	Ngày				
2	<b>Điều kiện giá (-VAT) và Thời gian giao hàng Quotation Applied (-VAT) &amp; Delivery lead-time schedule</b>					
2.1	Đơn Hàng Tối Thiểu (MOQ/ MOA)	VND				
2.2	Thời gian giao hàng / Delivery lead-time schedule	Ngày	2 ngày kể từ ngày nhận đơn hàng			
2.3	Chiết khấu cố định vào giá (-VAT)/ Unconditional Rebate base on price (-VAT)	%	5%			
2.4	Hiệu lực của báo giá / Duration of validity	Ngày	Bảo giá trước 15 ngày. Áp dụng theo thời gian nhận hàng / Applied by receiving time			
3	<b>Các khoản hỗ trợ chiết khấu (Tinh dựa trên tổng giá trị nhập hàng trước thuế VAT) Terms &amp; Conditions for Bonus After Sales (base on total transaction value exclude VAT)</b>		Mức hỗ trợ %   VND	Chi tiêu/Nội dung Criteria/ Detail		
3.1	<b>Thưởng doanh số không điều kiện (Áp dụng trên doanh số thực nhập) Unconditional support for Bonus Revenue (Applies to actual buying value)</b>	%   Tháng	3.25%	NCC xuất hóa đơn chiết khấu doanh số	Tính trên doanh số sau VAT	
3.2	<b>Thưởng doanh số có điều kiện : (Thời điểm chi trả : Ngay sau khi kết thúc thời gian thực hiện chi tiêu và đã được hai bên đối chiếu số liệu) Support/ Bonus Revenue: is applied when all Parties get agree on result of Reconciliation record</b>	%   Năm	Doanh số đạt 480 triệu VND: 0.5% Doanh số đạt 680 triệu VND: 1% Doanh số đạt 950 triệu VND: 1.5% Doanh số đạt 1.2 tỷ VND: 1.75%	NCC xuất hóa đơn chiết khấu doanh số	Từ 01/01-31/12 Tính trên doanh số sau VAT	
3.3	<b>Hỗ trợ sinh Nhật chuỗi / Support for Store's Brithday</b>	VND/Năm	3.000.000 (-VAT)/ Year/ Total Stores	Fuji xuất Hóa đơn	Khoản hỗ trợ chưa bao gồm VAT	
3.4	<b>Hỗ trợ Khai Trương Siêu Thị mới Support for New Store Opening</b>	3.4.1. Chiết khấu đơn hàng khai trương Support for NSO Ordering	%	10%	NCC xuất hóa đơn chiết khấu doanh số	
		3.4.2. Hỗ trợ khai trương (Áp dụng với siêu thị có nhập hàng) Support for NSO, Apply to supermarkets that import goods	VND		Fuji xuất Hóa đơn	
3.5	<b>Hỗ trợ sản phẩm mới Support for new item</b>	3.5.1. Phí tạo mã mới (trên từng lần phát sinh) Support for opening new items	%   VND	10.000.000/ SKU	Fuji xuất Hóa đơn	
		3.5.2. Chiết khấu thêm cho đơn hàng đầu tiên. Special support for 1st order	%		NCC xuất hóa đơn chiết khấu doanh số	
3.6	<b>Hỗ trợ khuyến mại, quảng cáo, tổ chức sự kiện... Support for Promotion or/and Marketing Events</b>	3.6.1. Hỗ trợ Quỹ khuyến mại Support for promotion Funds	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	
		3.6.2. Hỗ trợ quảng cáo, tiếp thị Support for Advertising Funds	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	
		3.6.3. Hỗ trợ tổ chức CTKM, sự kiện... Support for Marketing Events	VND/Năm	10.000.000 (-VAT)/ Year/ Total Stores	Fuji xuất Hóa đơn	Hỗ trợ sinh nhật + Tết + Hội chợ
		3.6.4. Hỗ trợ lên cầm nang khuyến mại Support for promotional brochures	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	



*Handwritten signature*

3.7	Hỗ trợ trưng bày hàng mùa vụ: sản phẩm Tết, Trung Thu <i>Display support for Seasonal Item: Tết, Fullmoon Festive Items</i>	%   VND		Fuji xuất Hóa đơn	
3.8	Hỗ trợ trưng bày / <i>Display support</i>	%   Tháng	1.5%	Fuji xuất Hóa đơn	
3.9	Thuê mướn (đầu quầy, ụ đảo khuyến mại...) <i>Rental Fee (Endcap, promotional island...)</i>	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	
3.10	Thưởng thanh toán đúng hạn (Trừ trực tiếp trên từng lần thanh toán) <i>Bonus for payment terms (applied per payment times)</i>	%   Tháng	1.5%	FJM xuất phiếu xác nhận thu, chiết khấu trên doanh số sau VAT	
3.11	Hỗ trợ đàm phán tập trung/ <i>Support centralized negotiation</i>	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	
3.12	Hỗ trợ chia sẻ thông tin bán hàng/ <i>Support for Data sharing</i>	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	
3.13	Hỗ trợ vận chuyển qua kho Trung tâm (Áp dụng cho đơn hàng giao qua kho trung tâm) <i>Transportation Support (Applies to orders delivered through central warehouse)</i>	%   Tháng	3%	Fuji xuất Hóa đơn	
3.14	Hỗ trợ vận chuyển chung / <i>Transportation Support</i>	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	
3.15	Hỗ trợ chương trình thẻ khách hàng thân thiết / <i>Support for Fuji membership</i>	%   Tháng	2.0%	Fuji xuất Hóa đơn	
3.16	Hỗ trợ hàng vỡ, hỏng, hũy, kém mắt phẩm chất... <i>Support for disposed/ damaged/ broken goods</i>	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	
3.17	Hỗ trợ giải tồn, bù tồn, bù chênh lệch <i>Support for stock clearance, inventory compensation</i>	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	
3.18	Hỗ trợ kiểm tra chất lượng sản phẩm/ <i>Support for product quality testing</i>	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	
3.19	Hỗ trợ đặt hàng tập trung/ <i>Centralized ordering support</i>	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	
3.20	Hỗ trợ hợp tác chiến lược/ <i>Support for strategic cooperation</i>	%   Tháng	0.5%	Fuji xuất Hóa đơn	
3.21	Hỗ trợ phát triển nhãn hàng/ <i>Support for brand development</i>	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	
3.22	Hỗ trợ phí ăn thử/ <i>Support for sampling activities</i>	%   Tháng		Fuji xuất Hóa đơn	
3.23	Thỏa thuận đổi trả hàng / <i>Returnable Terms &amp; Condition</i>		Đổi trả hàng	Fuji xuất bán bằng đơn giá nhập từ NCC	Đổi trả hàng chậm bán, kém chất lượng, hàng cần bán sử dụng báo trước 3-5 ngày
3.24	Phí mở mã NCC / <i>Create supplier Code Fee</i>	VND		Fuji xuất Hóa đơn	
4	<b>IV. HỖ TRỢ CUNG CẤP THÔNG TIN TIẾP THỊ</b> <i>Information of support PA &amp; PG</i>				
4.1	Hỗ trợ PG / <i>Support PG</i>				
4.2	Số lượng PG/ siêu thị (cửa hàng) / <i>Head count of PG/ store</i>				
	<b>Tổng các khoản thưởng (BAS) cố định</b> <i>Total BAS on Trading Terms &amp; Conditions</i>		8.75%		

NOTE: Thời điểm cân trừ các khoản hỗ trợ được áp dụng vào kỳ thanh toán gần nhất  
 Các khoản hỗ trợ/ phí trong điều khoản thương mại này là chưa bao gồm VAT  
 Cách thức tính: Doanh số trước VAT =  $\sum DS \text{ mua} - \sum DS \text{ trả lại}$  (Trừ khoản 3.1 & 3.2 tính trên doanh số thường sau VAT)  
 (Trừ các khoản từ 3.7 đến 3.13 tính trên doanh số nhập tổng theo đơn, ko loại trừ hàng trả lại)



**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**YUJI OHAMA**



*Nguyễn Bảo Chạch*

